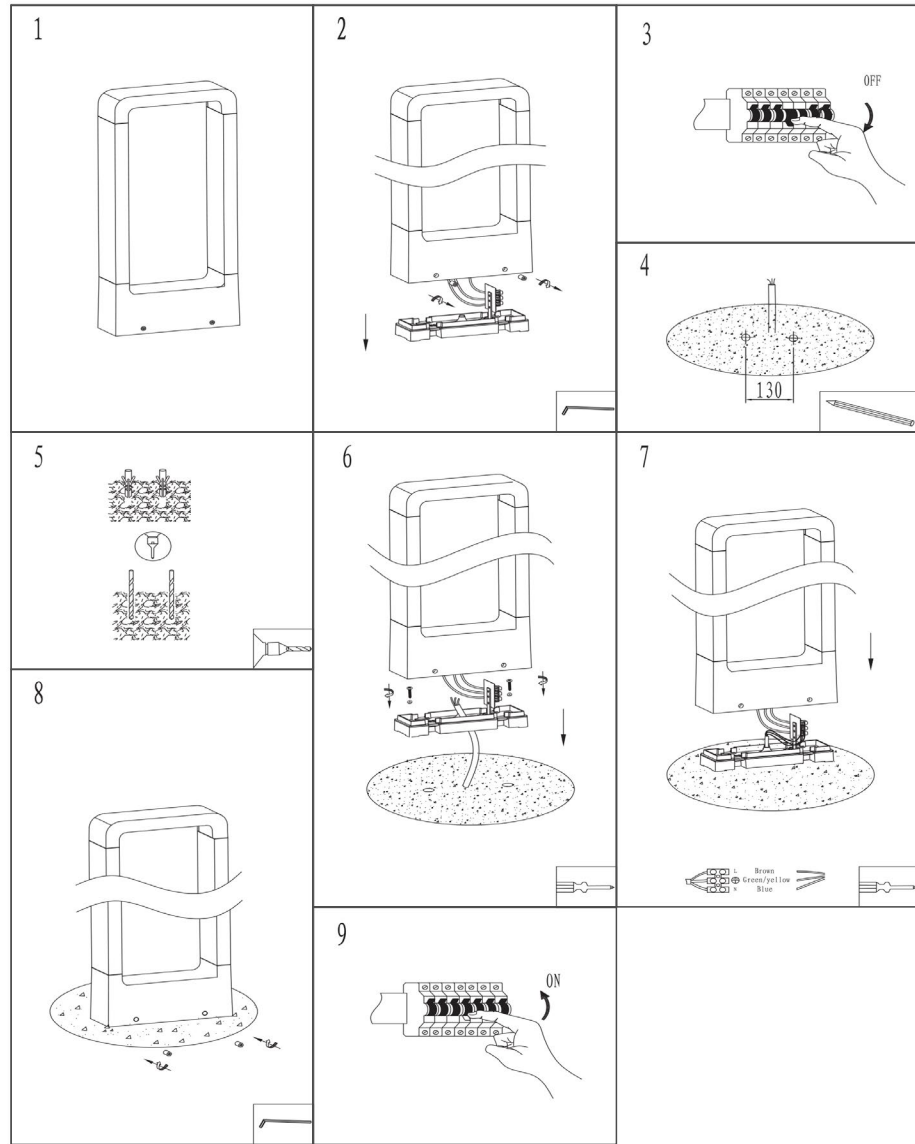


HQ-LEDWLOUT05



Installation

The light must be installed and serviced by a qualified technician. The device can be mounted to the wall or to the ceiling.

Warning!

- Before installation, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Refer to the illustration to install the device correctly.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the device with a clean, dry cloth.

Installation

Die Installation und Wartung der Leuchte muss durch eine qualifizierte Fachkraft erfolgen. Das Gerät kann an der Wand oder Decke montiert werden.

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Installation aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Halten Sie sich zur richtigen Installation des Geräts an die Abbildung.

English

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Installation

L'installation et la maintenance du projecteur doit être confiée à un personnel qualifié. L'appareil peut être monté au mur ou au plafond.

Avertissement !

- Avant l'installation, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Consultez l'illustration pour installer correctement l'appareil.

Nettoyage et maintenance

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Installation

L'installation et la maintenance du projecteur doit être confiée à un personnel qualifié. L'appareil peut être monté au mur ou au plafond.

Avertissement !

- Avant l'installation, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Consultez l'illustration pour installer correctement l'appareil.

Nettoyage et maintenance

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Installatie

Het apparaat kan op de muur of op het plafond worden gemonteerd.

Nederlands

Waarschuwing!

- Schakel voor installatie het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Raadpleeg de illustratie om het apparaat op de juiste wijze te installeren.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuummiddelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek. Droog de buitenkant van het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Installazione

Il dispositivo può essere installato a parete o a soffitto.

Italiano

Attenzione!

- Prima dell'installazione, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Per installare il dispositivo correttamente, fare riferimento all'illustrazione.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo l'esterno del dispositivo con un panno pulito e asciutto.

Instalación

El dispositivo puede montarse en la pared o en el techo.

Español

¡Advertencia!

- Antes de la instalación, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- Consulte la ilustración para instalar el dispositivo correctamente.

Limpeza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpe el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el exterior del dispositivo con un paño limpio y seco.

Instalação

O dispositivo pode ser montado na parede ou no tecto.

Português

Aviso!

- Antes da instalação, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Consulte a imagem para instalar correctamente o dispositivo.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar correctamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio. Segue minuciosamente o exterior do dispositivo com um pano limpo e seco.

Εγκατάσταση

Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί στον τοίχο ή στην οροφή.

Ελληνικά

Προειδοποίηση!

- Πριν από την εγκατάσταση, απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρέστε το φως από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για να εγκαταστήσετε σωστά τη συσκευή.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρέστε το φως από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λευκαντικά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε τη με μια νέα.

- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά το εξωτερικό της συσκευής με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Kurulum

Cihaz duvara veya tavana monte edilebilir.

Türkçe

Uyarı!

- Montaj öncesinde, cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Cihazı doğru bir şekilde kurmak için açıklamalara bakın.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik veya bakım öncesinde, cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin. Cihazın dış yüzeyini temiz, kuru bir bezle tam olarak kurutun.

Installation

Enheten kan monteres på väggen eller i taket.

Svenska

Varning!

- Innan installation stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Hänvisa till illustrationen korrekt installation av enheten.

Renngöring och underhåll

Varning!

- Innan rengöring och underhåll, stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa. Torka noggrant enhetens utsida med en ren, torr trasa.

Asennus

Laite voidaan asentaa seinälle tai kattoon.

Suomi

Varoituis!

- Ennen asennusta, sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt.
- Asenna laite kuvan mukaisesti

Puhdistus ja huolto

Varoituis!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä puhdistaa laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa laitteen ulkopuoli läpikotaisin puhtaalla kuivalla liinalla.

Installation

Enheden kan monteres på væggen eller i loftet.

Dansk

Advarsell

- For installation skal du slukke apparatet, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil apparatet er kølet ned.
- Se illustrationen for detaljer vedr. apparatets korrekte installation.

Rengöring og vedligeholdelse

Advarsell

- For rengöring eller vedligeholdelse skal du slukke apparatet, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil apparatet er kølet ned.
- Brug ikke opløsningsmidler eller silbende rengøringsmidler.
- Se ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Gør ikke apparatet rent indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udfixes med et nyt.

- Rengör apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud. Tør apparatet grundigt af udvendigt med en ren, tør klud.

Installasjon

Denne enheten kan monteres på veggen eller taket.

Norsk

Advarsell

- For installasjon må enheten slås av og støpslet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.
- Se illustrasjonen for å installere enheten på riktig måte.

Rengjöring og vedlikehold

Advarsell

- For rengjöring eller vedlikehold må enheten slås av og støpslet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjör utsiden av enheten med en myk, fuktig klut. Tørk utsiden av enheten grundig med en tørr, ren klut.

Instalace

Zařizení lze namontovat na zeď nebo na strop.

Česky

Upozornění!

- Před instalací zařizení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařizení nevychladne.
- Správnou instalaci zařizení najdete na ilustraci.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Před čištěním nebo údržbou zařizení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařizení nevychladne.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Zařizení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Nečistěte vnitřek zařizení.
- Nepokoušejte se zařizení opravovat. Pokud zařizení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařizení.

- Venek zařizení očistěte měkkým, suchým hadříkem. Vnějšíek zařizení pečlivě osušte čistým suchým hadříkem.

Montaż

Urządzenie można zamontować na ścianie lub suficie.

Polski

Ostrzeżenie!

- Przed montażem należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- W celu poprawnego zamontowania urządzenia należy postępować zgodnie z ilustracją.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką. Zewnętrzną stronę urządzenia dokładnie wycierać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.

Instalarea

Dispozitivul poate fi montat pe perete sau pe tavan.

Română

Avertisment!

- Înainte de instalare, opriți dispozitivul, scoateți ștecărul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Consultați ilustrația pentru a instala corect dispozitivul.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți dispozitivul, scoateți ștecărul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivului cu o cârpă umedă și moale. Uscați bine exteriorul dispozitivului cu o cârpă curată și uscată.

Telepítés

Az eszköz falra vagy mennyezetre is felszerelhető.

Magyar

Figyelmeztetés!

- Telepítés előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Az eszköz megfelelő telepítéséhez használja az ábrát.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne tisztítsa ki a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölkendővel. Alaposan törölje szárazra az eszköz külső felületeit egy tiszta, száraz törölkendővel.

Установка

Устройство можно установить на стену или потолок.

Русский

Предупреждение!

- Перед установкой устройства выключите его и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- На рисунке показан способ правильной установки устройства.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Перед очисткой или обслуживанием устройства выключите его и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани. Тщательно просушите внешнюю поверхность устройства чистой сухой тканью.

